

# **KitchenAid**

VEGETABLE SHEET CUTTER

ATTACHMENT

5KSMSCA

OWNER'S MANUAL

EN	Owner's Manual	2
DE	Bedienungsanleitung	11
FR	Le manuel d'utilisation	21
IT	Manuale del proprietario	32
NL	Gebruikershandleiding	41
ES	El manual del propietario	50
PT	Manual do proprietário	59
EL	Εγχειρίδιο Κατοχού	68
SV	Användarhandbok	78

## Uw veiligheid en die van anderen is erg belangrijk.

We hebben in deze handleiding en op uw toestel tal van belangrijke veiligheids-waarschuwingen aangebracht. Lees deze veiligheidswaarschuwingen en leef ze na.



Dit is het veiligheidsalarmsymbool.

Dit symbool waarschuwt u voor mogelijke gevaren waarbij u of anderen gedood of verwond kunnen worden.

Alle veiligheidswaarschuwingen volgen op het alarmsymbool en de woorden "GEVAAR" of "WAARSCHUWING". Deze woorden betekenen het volgende:

 **GEVAAR**

**U kunt gedood worden of ernstig gewond raken als u de instructies niet onmiddellijk naleeft.**

 **WAARSCHUWING**

**U kunt gedood worden of ernstig gewond raken als u de instructies niet naleeft.**

Alle veiligheidswaarschuwingen informeren u over het potentiële gevaar, over hoe u het risico op verwondingen kunt verminderen en wat er kan gebeuren als u de instructies niet opvolgt.

## BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN

**Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten steeds basisvoorzorgen worden getroffen, waaronder:**

1. Alle instructies lezen. Verkeerd gebruik van het apparaat kan persoonlijke verwondingen veroorzaken.
2. Alleen voor de Europese Unie: Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen. Houd dit product en het netsnoer buiten bereik van kinderen.
3. Alleen voor de Europese Unie: Apparaten mogen gebruikt worden door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren van het apparaat begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat.

## PRODUCTVEILIGHEID (VERVOLG)

4. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen, waaronder kinderen, met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
5. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht gebruiken.
6. Houd toezicht wanneer een apparaat door of in de nabijheid van kinderen wordt gebruikt.
7. Plaats de mixer/keukenrobot niet in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
8. Schakel het apparaat uit (0), haal de stekker uit het stopcontact en verwijder het opzetstuk van het apparaat voordat je het schoonmaakt en wanneer je het niet gebruikt. Schakel het apparaat uit (0) en wacht tot de motor volledig is gestopt voordat je onderdelen plaatst of verwijdert.
9. Houd handen, keukengerei of andere voorwerpen uit de buurt van de Japanse groentesnijder, de spies of bewegende onderdelen terwijl het apparaat in gebruik is om het risico op ernstig letsel of schade aan het accessoire te voorkomen.
10. Raak geen bewegende onderdelen aan. Houd je vingers uit de afvoeropening.
11. Als er voedsel vast komt te zitten in een mes of op de spies, schakel je de motor uit (0) en haal je de Japanse groentesnijder uit elkaar om het achtergebleven voedsel te verwijderen.
12. Het gebruik van accessoires/toebehoren die niet door de fabrikant van het apparaat worden aanbevolen, kan brand, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken.
13. Gebruik het apparaat niet buiten.
14. Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is, of nadat het apparaat een storing heeft gehad, is gevallen of op enigerlei wijze beschadigd is geraakt. Stuur het apparaat naar het dichtstbijzijnde erkende Servicecentrum voor onderzoek, reparatie of elektrische of mechanische afstelling.
15. Laat het netsnoer niet over de rand van de tafel of het werkblad hangen.

## PRODUCTVEILIGHEID (VERVOLG)

16. De messen zijn scherp. Ga voorzichtig te werk bij het plaatsen of verwijderen van messen.
17. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter als het in werking is.
18. Verwijder voedsel pas als de mixer/keukenrobot is uitgeschakeld en de spies is gestopt.
19. Voorkom schade aan het aandrijfsysteem en dompel de basis van de Japanse groentesnijder niet onder in water of andere vloeistoffen.
20. Laat het apparaat volledig afkoelen voordat je onderdelen bevestigt of verwijdert en voordat je het apparaat schoonmaakt.
21. Zie het deel “Onderhoud en reiniging” voor instructies om de oppervlakken die in contact komen met voedsel te reinigen.
22. Zie ook het gedeelte Belangrijke voorzorgen in de gebruiks- en onderhoudshandleiding van de mixer/keukenrobot.
23. Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en vergelijkbaar gebruik, zoals:
  - personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
  - boerderijen;
  - door gasten in hotels, motels en andere verblijfsomgevingen;
  - bed and breakfasts en vergelijkbare omgevingen.

## BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Ga voor volledige productinformatie, instructies, video's en garantie-informatie naar [www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu). Dit kan de kosten van een telefoontje aan de dienst naverkoop besparen. Bel voor een gratis gedrukt exemplaar van deze online informatie naar onze klantenservice op het nummer **00 800 381 040 26**.

# MESSENTABEL JAPANESE GROENTESNIJDER

Kies een mes op basis van je voorkeur. Beide messen zijn prima geschikt voor allerlei soorten gerechten: bijvoorbeeld voorgerechten, wraps en sushi. Experimenteer met beide messen om de dikte van je voorkeur te bepalen.

Gebruik deze onderdelen	Met deze onderdelen	Snelheid
Dun mes*	Hoofdbehuizing, voedselhouder, voedselspies en courgette-/komkommeradapter**	Snelheid 2
Dik mes***		

## HET PRODUCT IN ELKAAR ZETTEN

### Vóór het eerste gebruik

Was voordat je de Japanse groentesnijder de eerste keer gebruikt alle onderdelen en accessoires of met de hand, of in de vaatwasser (zie het gedeelte 'Onderhoud en reiniging').

### DE JAPANESE GROENTESNIJDER OP DE MIXER/KEUKENROBOT BEVESTIGEN

1. Schakel de mixer/keukenrobot uit (0) en haal de stekker uit het stopcontact.
2. **Bij mixers/keukenrobots met een scharnierend naafdeksel:** Klap omhoog om te openen.  
**Bij mixers/keukenrobots met een verwijderbaar naafdeksel:** Draai de accessoireknop tegen de klok in om het naafdeksel te verwijderen.
3. Plaats de Japanse groentesnijder in de aandrijfnaaf en zorg ervoor dat de aandrijfnaaf in de vierkante naaf past. Draai de Japanse groentesnijder zo nodig heen en weer. De pen op de hoofdbehuizing past in de juiste positie in de uitsparing op de naafrand.
4. Draai de accessoireknop vast tot de Japanse groentesnijder aan de mixer/keukenrobot bevestigd is.

\*De vellen hebben een dikte van ongeveer 1,3 mm.

\*\*Je kunt de courgette-/komkommeradapter alleen gebruiken voor zacht voedsel.

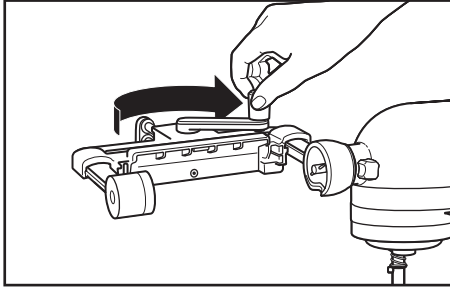
\*\*\*De vellen hebben een dikte van ongeveer 1,8 mm.

# HET PRODUCT GEBRUIKEN

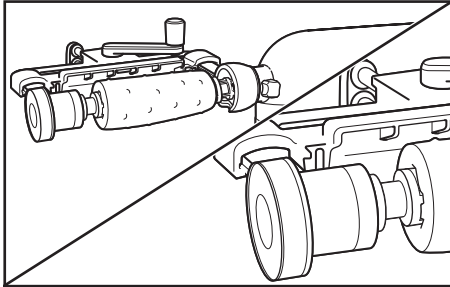
## VOORBEREIDING VOOR HET VERWERKEN VAN KOMKOMMERS/ COURGETTES

**NOTA:** voor de beste resultaten moet het voedsel een diameter van 3,8-8,9 cm hebben.

1. Draai de hendel met de klok mee naar de vergrendelde stand.



2. Snijd de komkommer of courgette op een maximale lengte van 11,4 cm.  
**TIP:** de eerste markering op de voedselspies bevindt zich op 11,4 cm van de ronde basis.
3. Plaats de voedselhouder in het ene uiteinde en vervolgens de courgette-/komkommeradapter in het andere uiteinde, met behulp van de markeringen om zowel de houder als de adapter uit te lijnen. Zorg ervoor dat de houder en de adapter in het midden zitten.
4. Plaats het voedsel en de voedselhouder op de basis en draai de houder met de klok mee om deze te vergrendelen.
5. Plaats de voedselspies in de houder voor de voedselspies op het accessoire en zorg ervoor dat deze geheel door de groente gaat. Zorg ervoor dat er geen ruimte is tussen de knop van de voedselspies en de houder voor de voedselspies op de basis.



6. Zodra dit is voltooid, begin je bij stap 1 van het gedeelte 'Fruit en groenten verwerken'.

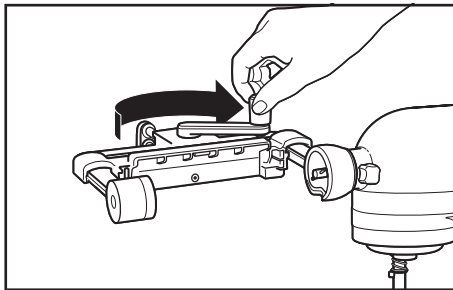
## VOORBEREIDING VAN HET VERWERKEN VAN ANDERE GROENTEN/FRUIT

**NOTA:** voor de beste resultaten moet het voedsel een diameter van 3,8-8,9 cm hebben.

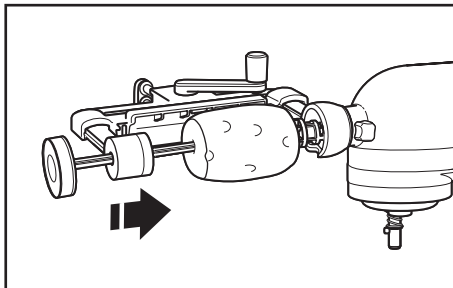
**NOTA:** voor hard of taai voedsel, zoals jicama of yukawortel, verwijder je de schil voordat je het verwerkt.

# HET PRODUCT GEBRUIKEN (VERVOLG)

1. Draai de hendel met de klok mee naar de vergrendelde stand.



2. Snijd het voedsel zodanig dat het in de basis van het accessoire past. Het voedsel mag een maximale diameter hebben van ongeveer 8,9 cm en een lengte van 14 cm.
3. Plaats de voedselhouder helemaal in het midden van het voedsel.
4. Plaats het voedsel en de voedselhouder op de basis en draai de houder met de klok mee om deze te vergrendelen.
5. Plaats de voedselspies in de houder voor de voedselspies op de basis van het accessoire en zorg ervoor dat het voedsel midden op de spies zit.



**NOTA:** het is mogelijk dat de voedselspies niet volledig in de houder hoeft te worden gestoken. Steek bij hard voedsel de voedselspies tot slechts ongeveer 5 cm naar binnen, of tot aan de eerste markering op de spies.

## FRUIT EN GROENTEN VERWERKEN

**NOTA:** draag bij het gebruik van de Japanse groentesnijder geen bandjes, sjaals, losse kleding, lange halskettingen of voorwerpen die in het accessoire verstrikt kunnen raken. Bind lang haar samen.

1. Steek het gewenste mes in de meshouder onder een hoek van 45 graden om een juiste uitlijning met de basis van het accessoire mogelijk te maken. Laat de meskap op het voedsel rusten.
2. Zet de mixer/keukenrobot op snelheid 2. Voor de beste resultaten start je de mixer/keukenrobot voordat je het mes in het voedsel zet.
3. Trek de mesontgrendelingshendel in de richting van de mixer/keukenrobot en vervolgens omhoog om de meshouder te ontgrendelen. Draai de meshouder langzaam totdat deze in contact komt met het voedsel voordat je hem loslaat.
4. Schakel de mixer/keukenrobot uit (0) zodra er geen voedsel meer wordt verwerkt.

**NOTA:** omdat de groente in vellen wordt gesneden, kun je een ononderbroken vel of meerdere vellen krijgen. Dit is normaal.

5. Draai de hendel met de klok mee naar de vergrendelde stand.
6. Verwijder het mes.

# HET PRODUCT GEBRUIKEN (VERVOLG)

7. Verwijder de voedselspies, en verwijder vervolgens de etenswaren en de adapter (indien nodig). Draai de voedselspies niet rond tijdens het verwijderen van voedsel om breken te voorkomen. Als het voedsel moeilijk te verwijderen is uit de voedselhouder of van de voedselspies, snijd het dan in de lengte in de kern om het te kunnen verwijderen.

## ONDERHOUD EN REINIGING

**BELANGRIJK:** Laat het apparaat volledig afkoelen voordat je onderdelen bevestigt of verwijdert en voordat je het apparaat schoonmaakt.

**BELANGRIJK:** om schade aan de afwerking te voorkomen, mag je de basis van de Japanse groentesnijder nooit wassen of onderdompelen in water of in de vaatwasser plaatsen. De verwijderbare messen en onderdelen zijn vaatwasserbestendig.


1. Verwijder na gebruik van de Japanse groentesnijder alle messen en onderdelen. Reinig de messen en onderdelen in de vaatwasser (alleen het bovenste rek).
2. Maak de basis van de Japanse groentesnijder alleen schoon met de hand. Was deze met een zachte, vochtige doek. Spoel de houder van de voedselspies op de basis af. Droog grondig af met een zachte, droge doek. Doe het apparaat niet in de vaatwasmachine. Niet in water onderdompelen.

**NOTA:** spoel de messen en andere onderdelen onmiddellijk na elk gebruik af om het reinigen te vereenvoudigen. Als er voedsel vastzit in de messen, gebruik dan een mes om de stukjes te verwijderen.

## AFGEDANKTE ELEKTRISCHE APPARATUUR

### AFGEDANKT VERPAKKINGSMATERIAAL

---

Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar en gemarkeerd met het recyclagesymbool . De verschillende onderdelen van de verpakking moeten daarom op verantwoorde wijze en volledig in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving voor afvalverwijdering worden afgevoerd.

### PRODUCTRECYCLAGE

---

- Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, help je mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste verwerking van dit product als afval.

Voor meer gedetailleerde informatie over de behandeling, terugwinning en recyclage van dit product word je verzocht contact op te nemen met je lokale administratie, je afvalophaaldienst of de winkel waar je het product hebt aangeschaft.

## CONFORMITEITSVERKLARING

### VOOR DE EUROPESE UNIE

---

Dit apparaat werd ontworpen, gebouwd en gedistribueerd in overeenstemming met de veiligheidseisen van de volgende EC-richtlijnen: 2014/35/EU, 2014/30/EU en 2011/65/EU (RoHS-richtlijn) en de navolgende amendementen.



# VOORWAARDEN KITCHENAID GARANTIE (‘GARANTIE’)

## BELGIË:

KitchenAid Europa, Inc. BUIV, Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever, België, btw BE 0441.626.053 RPR Brussel (**‘Garantieverlener’**) verleent de eindgebruiker, die consument is, een contractuele garantie (de ‘Garantie’) overeenkomstig de volgende voorwaarden.

**De Garantie is van toepassing in aanvulling op de wettelijke garantierechten van de eindklant jegens de verkoper van het product en houdt geen beperking van deze rechten in. In feite profiteert u, als consument, wettelijk van 2 jaar garantie wettelijke conformiteitsgarantie jegens de verkoper zoals uiteengezet in de nationale wetgeving betreffende de verkoop van consumentengoederen (artikelen 1649 bis t/m 1649 octies van het Belgische Burgerlijk Wetboek), naast de wettelijke garantie met betrekking tot verborgen gebreken (artikelen 1641 t/m 1649 van het Belgische Burgerlijk Wetboek).**

## NEDERLAND:

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever, België (**‘Garantieverlener’**) verleent de eindgebruiker, die consument is, een garantie conform de volgende voorwaarden.

**De Garantie is van toepassing in aanvulling op de wettelijke garantierechten van de eindklant jegens de verkoper van het product en houdt geen beperking van deze rechten in.**

### 1. OMVANG EN VOORWAARDEN VAN DE GARANTIE

- a) De Garantieverlener verleent de Garantie voor de producten die worden genoemd in Sectie 1.b) die een klant heeft gekocht bij een verkoper of een bedrijf van de KitchenAid-Group in de landen van de Europese Economische Ruimte, Moldavië, Montenegro, Rusland, Zwitserland of Turkije.
- b) De Garantieperiode is afhankelijk van het aangeschafte product en is als volgt:

#### **Twee jaar volledige garantie vanaf de aankoopdatum.**

- c) De Garantieperiode gaat in op de datum van aankoop, d.w.z. de datum waarop een klant het product heeft gekocht bij een dealer of een bedrijf van de KitchenAid-Group.
- d) De Garantie dekt de foutvrije aard van het product.
- e) De Garantieverlener zal de klant de volgende diensten verlenen onder deze Garantie, naar keuze van de Garantieverlener, als er een defect optreedt tijdens de Garantieperiode:
  - Reparatie van het defecte product of productonderdeel, of
  - Vervanging van het defecte product of productonderdeel. Als een product niet meer beschikbaar is, heeft de Garantieverlener het recht om het product te ruilen voor een product van gelijke of hogere waarde.
- f) Als de klant aanspraak wil maken op de Garantie, moet de klant rechtstreeks contact opnemen met de landspecifieke KitchenAid servicecentra of de Garantieverlener bij KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever,

België: E-mailadres: [CONSUMERCARE.BE@Kitchenaid.eu](mailto:CONSUMERCARE.BE@Kitchenaid.eu)

Nederland: E-mailadres: [CONSUMERCARE.NL@kitchenaid.eu](mailto:CONSUMERCARE.NL@kitchenaid.eu)

Telefoonnummer België en Nederland: **00 800 381 040 26**

- g) De reparatiekosten, inclusief reserveonderdelen, en de verzendkosten voor de levering van een niet-defect product of productonderdeel komen voor rekening van de Garantieverlener. De Garantieverlener zal ook de verzendkosten voor het retourneren van het defecte product of productonderdeel vergoeden als de Garantieverlener of het landspecifieke servicecentrum van KitchenAid heeft verzocht het defecte product of het defecte productonderdeel te retourneren. De consument draagt echter wel de kosten van de juiste verpakking voor het retourneren van het defecte product of het defecte productonderdeel.
- h) Om aanspraak te kunnen maken op de Garantie, moet de klant de bon of factuur van de aankoop van het product voorleggen.

# VOORWAARDEN KITCHENAID GARANTIE (‘GARANTIE’) (VERVOLG)

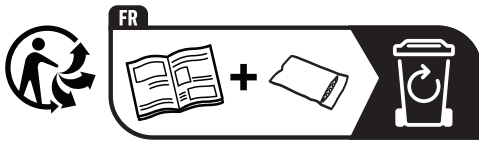
## 2. BEPERKINGEN VAN DE GARANTIE

- a) De Garantie geldt alleen voor producten die voor privédoeleinden worden gebruikt en niet voor producten die voor professionele of commerciële doeleinden worden gebruikt.
- b) De Garantie is niet van toepassing in geval van normale slijtage, onjuist gebruik of misbruik, het niet opvolgen van de gebruiksinstructies, het gebruik van het product bij de verkeerde elektrische spanning, installatie en bediening in strijd met de geldende elektrische voorschriften en het gebruik van kracht of geweld (bijv. slaan).
- c) De Garantie is niet van toepassing als het product is gewijzigd of geconverteerd, bijvoorbeeld wanneer het is geconverteerd van een 120V-product naar een 220-240V-product.
- d) Het verlenen van Garantieservice verlengt de Garantieperiode niet en het start evenmin een nieuwe Garantieperiode. De Garantieperiode voor geïnstalleerde reserveonderdelen eindigt met de Garantieperiode voor het gehele product.

Na afloop van de Garantieperiode of voor producten waarvoor de garantie niet geldt, zijn de klantenservicecentra van KitchenAid nog steeds beschikbaar voor de eindgebruiker voor vragen en informatie. Meer informatie vindt u ook op onze website: [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu)

## PRODUCTREGISTRATIE

Registreer je nieuwe KitchenAid-apparaat: <http://www.kitchenaid.eu/register>



# KitchenAid

©2022 All rights reserved.

KITCHENAID and the design of the stand mixer are trademarks in the U.S. and elsewhere.